

# RIDGID®

---

**ASSEMBLY**  
**Assemblage**  
**Montaje**

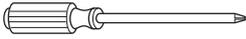
# Introduction

This Professional Wet/Dry Vac is intended for household use. It may be used for vacuuming wet or dry media and may be used as a blower.

Read this owner's manual to familiarize yourself with the product features and to understand the specific usage of your new Vac.

## Unpacking and Checking Carton Contents

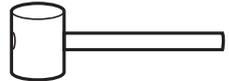
### Tools Required



**Long Phillips Screwdriver**



**Hammer**



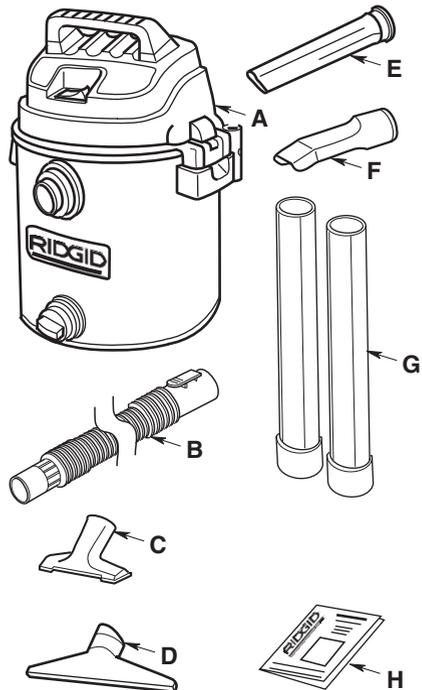
**Mallet**

Refer to the assembly sketch for positioning of parts.

Remove contents of carton. Check each item against the Carton Contents List. Call 1-800-4-RIDGID (1-800-474-3443) or E-mail us at [info@ridgidvac.com](mailto:info@ridgidvac.com) if any parts are damaged or missing.

### Carton Contents List

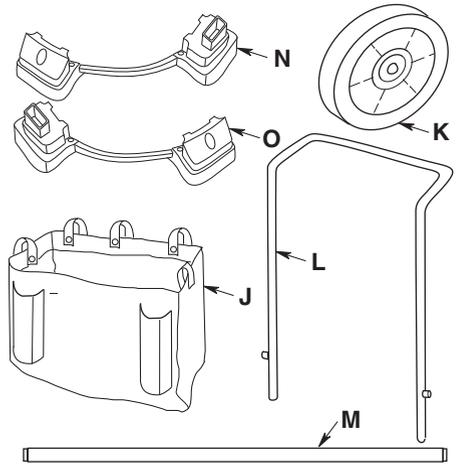
Key	Description	Qty
A	Wet/Dry Vac Assembly.....	1
B	Tug-A-Long Hose.....	1
C	Utility Nozzle .....	1
D	Wet Nozzle.....	1
E	Crevice Nozzle.....	1
F	Car Nozzle .....	1
G	Extension Wands .....	2
H	Owner's Manual .....	1



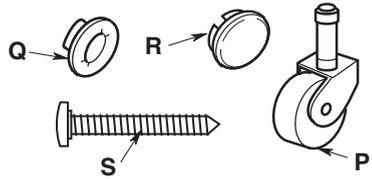
# Unpacking and Checking Carton Contents (continued)

---

Key	Description	Qty
Carton containing the following parts:		
J	Storage Bag .....	1
K	8" Wheel.....	2
L	Metal Handle .....	1
M	Shaft.....	1
N	Caddy, Right .....	1
O	Caddy, Left.....	1



Key	Description	Qty
Bag of Loose Parts - Containing the following:		
P	2" Caster .....	2
Q	1/2" Cap Nut .....	2
R	Wheel Caps .....	2
S	Screw, Type AB #10 x 3/4.....	8



# Removing/Installing the Metal Handle

Your Metal handle comes packaged in the reverse direction. You must pull the metal handle completely out of Vac and reinstall the handle in the correct direction, bent area facing away from the back of the Vac, before continuing.

## Installing Handle

Press and hold release buttons while installing handle into handle receptacles in drum (See illustration).

**NOTE:** An audible snap of release buttons indicates successful engagement of handle.

## Lowering Handle for Storage

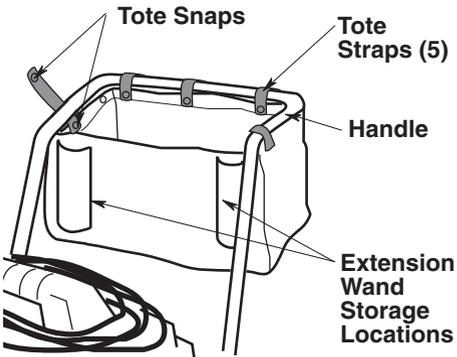
To store Wet/Dry Vac, press and hold release buttons while firmly sliding handle down.

## Removing Handle

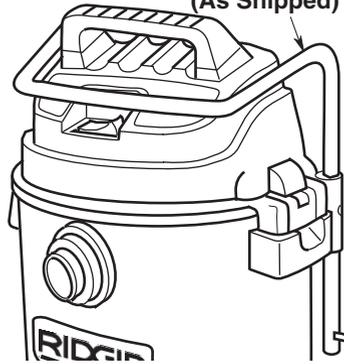
Press and hold release buttons, as shown. While firmly pushing in release buttons, pull handle upwards to remove (see illustration).

## Installing Tool Holder

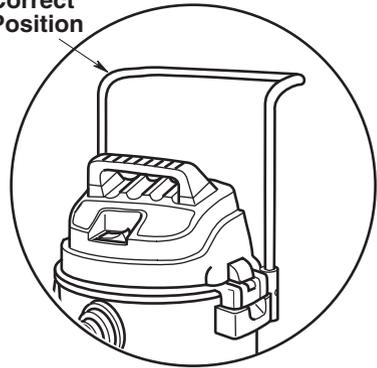
Install tool holder as shown with extension wand holders facing unit.



Metal Handle in Reversed Position (As Shipped)

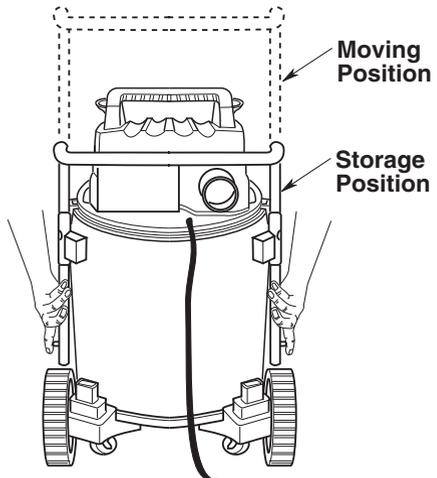


Correct Position



Moving Position

Storage Position



# Filter Removal and Installation

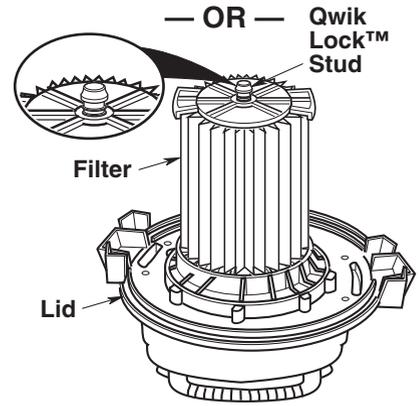
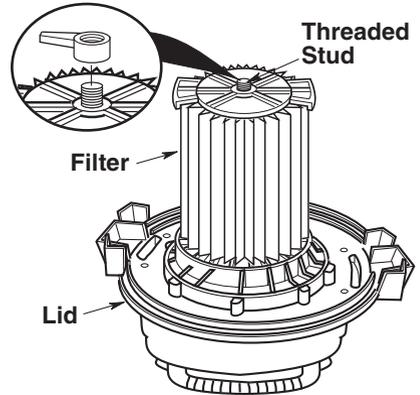
To install a new filter you must first determine which filter attachment system is used on your Vac.

The filter cage has a stud on the end with either screw threads to receive a filter nut, or the Qwik Lock™ ball end which will allow the filter to snap into place without a filter nut or other attachment hardware.

The stud type will determine which of the following sets of instructions should be used.

**⚠ WARNING: Do not operate without filter cage and float, as they prevent liquid from entering the impeller and damaging the motor.**

**IMPORTANT:** To avoid damage to the blower wheel, always reinstall the filter before using the Vac for dry material pick-up.



# Filter Removal and Installation (con't.)

## Removal and Installation When Using the Qwik Lock™ Stud

### Filter Removal:

1. Hold the filter tabs of the Qwik Lock™ filter in each hand.
2. With one thumb on the Qwik Lock™ stud, which protrudes through the integrated filter plate, lift up on the filter tabs while pushing down on the stud.
3. This action will cause the filter to release from the filter cage. Slide filter off cage.

### Filter Installation:

1. Carefully slide the Qwik Lock™ filter over the filter cage and press down on the outside edge of the filter until the rubber gasket on the bottom of the filter seats securely around the base of the filter cage and against the lid.
2. Align the small center hole in the top of the filter over the Qwik Lock™ stud on the filter cage. Press firmly on top of the filter near the stud to allow the filter to snap over the ball on the end of the stud. The filter is now attached.

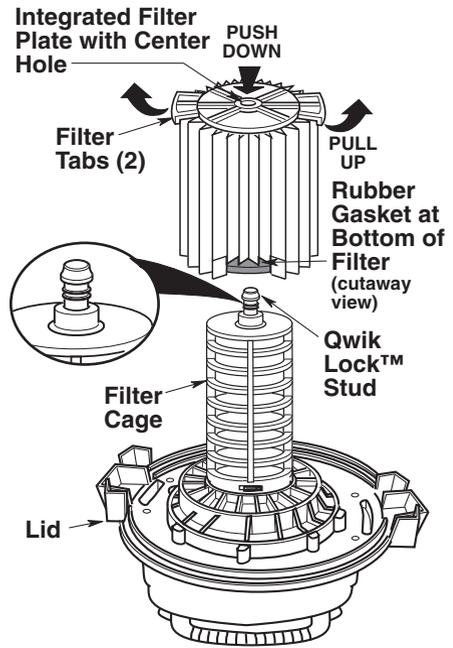
## Removal and Installation When Using the Threaded Stud

### Filter Removal:

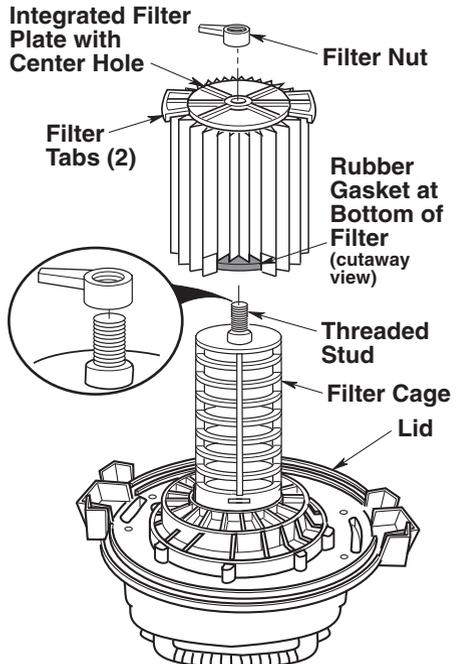
1. Unscrew nut from threaded stud.
2. Pull up on filter to remove.

### Filter Installation:

1. Carefully slide the filter over the filter cage until the threaded stud protrudes through the small center hole in the top of the filter. Press down on the outside edges of the filter until the rubber gasket on the bottom of the filter seats securely around the base of the filter cage and against the lid.
2. Place the filter nut onto the threaded stud and tighten down. Finger tighten only.



**NOTE:** Failure to properly seat the bottom gasket could result in debris bypassing the filter.



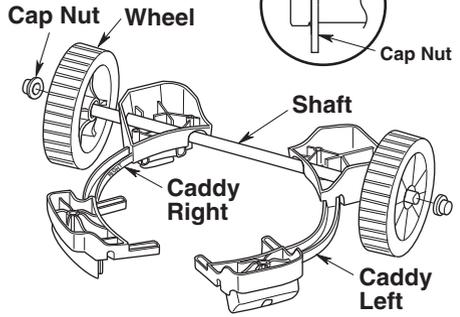
# Drum/Caddy Assembly

If any parts are missing or damaged contact Customer Service.

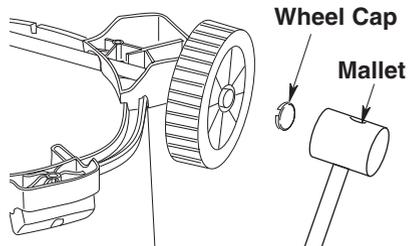
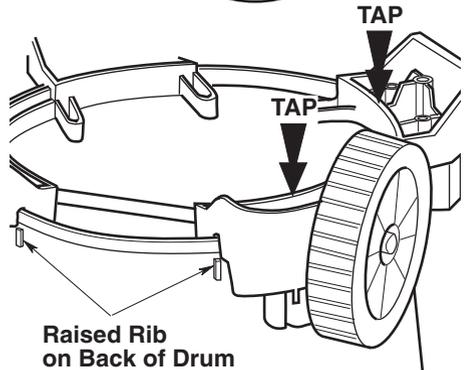
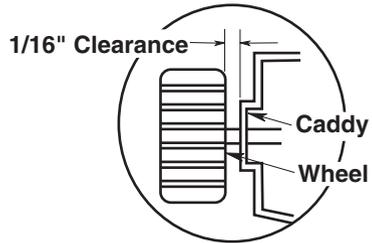
Do not assemble until you have all the parts.

1. Invert drum to install caddies. Install cap nut on one side of shaft rod. Tap gently with rubber mallet or hammer until fully seated. Slide open end of shaft through the wheel (smooth side of wheel facing outward).
2. Place wheel/shaft assembly through caddy left and on through the caddy right, as shown.
3. Then place the remaining wheel onto the caddy assembly (smooth side of wheel facing outward), and install second cap nut.
4. Place the caddy assembly onto the drum rim. Align inside edges of both left and right caddies with the raised outer ribs, located on back of the drum. Be sure that wheels spin freely, and do not contact the caddies. If the wheels do touch the caddies, move caddies inward slightly.
5. Once the caddies are aligned with the raised ribs on back of the drum, gently tap on rear of each caddy until firmly seated. It is recommended to tap the center portion of each rear caddy. After rear portions of caddies are firmly in place, proceed to tap into place the front portion of each caddy until fully seated. It is recommended to tap the center portion of the front caddies as shown.
6. Using a rubber mallet or hammer, gently tap the wheel caps onto each wheel until the wheel caps are firmly seated onto each wheel. This is required on both left and right sides.

NOTE: Smooth side of the wheel to the outside.

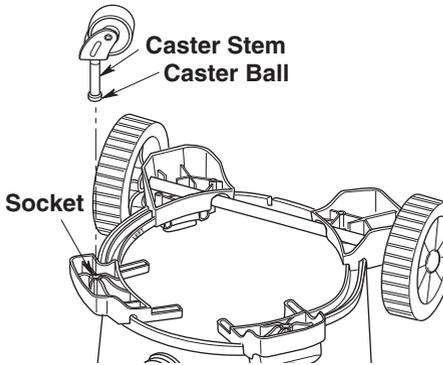


## CADDY ASSEMBLY

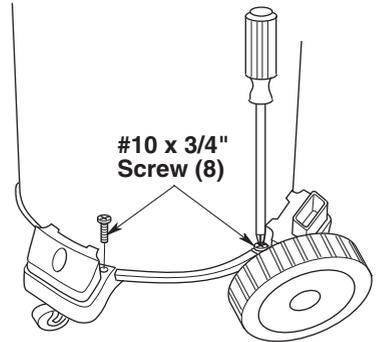


# Drum/Caddy Assembly (continued)

7. Insert the caster stem into the socket of the caster foot as shown. (Front casters only).
8. Push on the caster until the ball on the caster stem is inserted all the way into the socket. You will be able to hear the ball snap into the socket and the caster will swivel easily when positioning is correct.

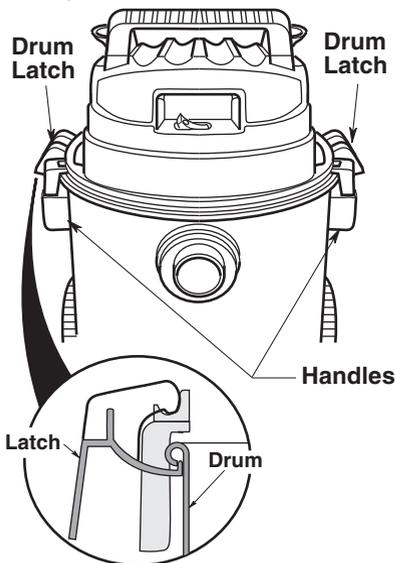


9. Rotate drum/caddy assembly upright, using a long phillips screwdriver, install (8) #10 x 3/4" screws into matching holes on both right and left side of caddy. Tighten screws until just snug. Do not over tighten as this may tend to deform the caddies.



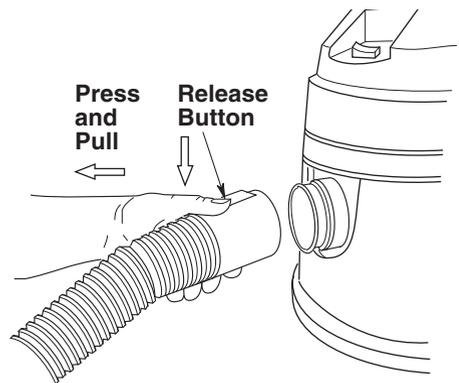
# Wet/Dry Vac Assembly

1. Position the powerhead assembly on the drum/caddy assembly as shown (assembled earlier).
2. Rotate both latches down and press until you hear them snap over the flanges on the drum.



## Insert Hose

Insert the push button end of the "Tug-A-Long" hose into the inlet of the Vac. The hose should snap into place. To remove the hose from the Vac, press the release button in the hose assembly and pull the hose out of the Vac inlet, as shown.



# Introducción

Esta aspiradora para mojado/seco profesional está diseñada para uso doméstico. Se puede utilizar para recoger materiales mojados o secos y se puede usar como soplador.

Lea este manual del usuario para familiarizarse con las características del producto y para entender la utilización específica de su nueva aspiradora.

## Desempaquetado y comprobación del contenido de la caja de cartón

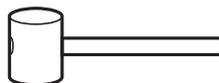
### Herramientas necesarias



Destornillador Phillips largo



Martillo



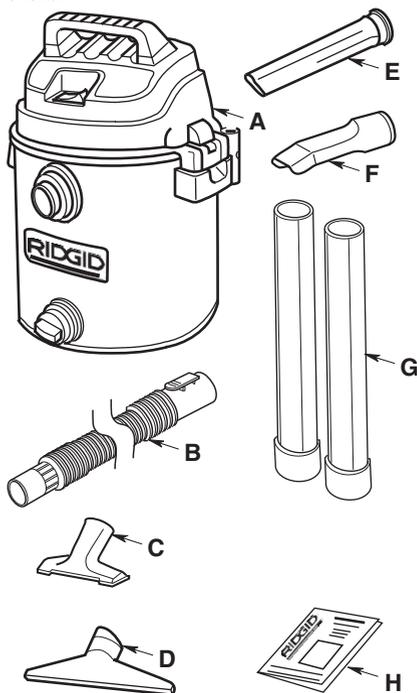
Mazo

Consulte el dibujo de ensamblaje para averiguar el posicionamiento de las piezas.

Saque todo el contenido de la caja de cartón. Asegúrese de que no falte ningún artículo utilizando la lista del contenido de la caja. Llame al 1-800-4-RIDGID (1-800-474-3443) o comuníquese con nosotros por correo electrónico a [info@ridgidvac.com](mailto:info@ridgidvac.com) si alguna pieza está dañada o falta.

### Lista del contenido de la caja de cartón

Clave	Descripción	Cant.
A	Ensamblaje de la aspiradora para mojado/seco .....	1
B	Manguera arrastrable .....	1
C	Boquilla de uso general .....	1
D	Boquilla para mojado .....	1
E	Boquilla rinconera .....	1
F	Boquilla para auto .....	1
G	Tubos de extensión .....	2
H	Manual del usuario .....	1

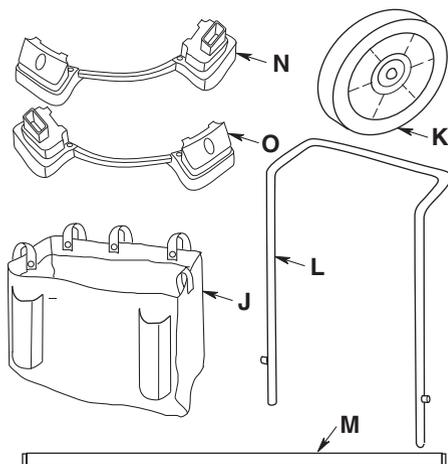


# Desempaquetado y comprobación del contenido de la caja de cartón (continuación)

**Clave Descripción Cant.**

Caja de cartón que contiene las piezas siguientes:

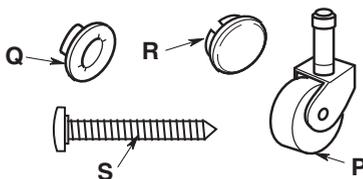
J	Bolsa de almacenamiento .....	1
K	Rueda de 8 pulgadas.....	2
L	Mango metálico.....	1
M	Eje .....	1
N	Base de soporte derecha .....	1
O	Base de soporte izquierda .....	1



**Clave Descripción Cant.**

Bolsa de piezas sueltas que contiene lo siguiente:

P	Ruedecilla de 2 pulgadas .....	2
Q	Tuerca de tapa de 1/2 pulgada .....	2
R	Tapas de rueda .....	2
S	Tornillo de tipo AB No. 10 x 3/4.....	8



# Remoción e instalación del asa metálica

El asa metálica viene empacada en la caja de cartón en sentido inverso. Usted debe tirar del asa metálica hasta sacarla completamente de la aspiradora y reinstalarla en el sentido correcto, de modo que el área curvada quede orientada alejándose de la parte trasera de la aspiradora, antes de continuar.

## Instalación del asa

Oprima y mantenga oprimidos los botones de liberación mientras instala el asa en los receptáculos para el asa ubicados en el tambor (vea la ilustración).

**NOTA:** Un chasquido audible de los botones de liberación indica un acoplamiento exitoso del asa.

## Bajada del asa para almacenar la aspiradora

Para almacenar la aspiradora para mojado/seco, oprima y mantenga oprimidos los botones de liberación mientras desliza firmemente el asa hacia abajo.

## Remoción del asa

Oprima y mantenga oprimidos los botones de liberación, de la manera que se muestra en la ilustración. Mientras oprime firmemente los botones de liberación, tire del asa hacia arriba hasta quitarla (vea la ilustración).

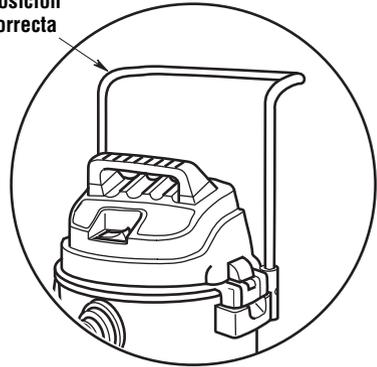
## Instalación del portaherramientas

Instale el portaherramientas de la manera que se muestra en la ilustración, con los portatubos extensores orientados hacia la unidad.

Asa metálica en posición invertida (tal como se envía)

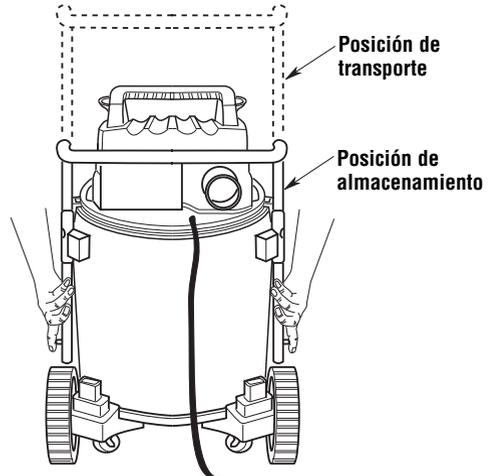
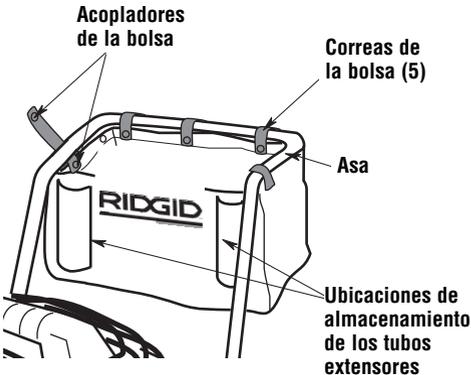


Posición correcta



Posición de transporte

Posición de almacenamiento



# Remoción e instalación del filtro

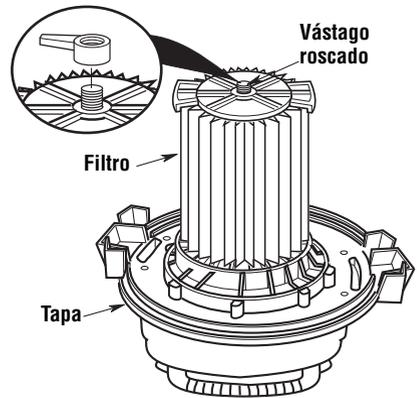
Para instalar un filtro nuevo, usted debe determinar primero qué sistema de sujeción del filtro se utiliza en su aspiradora.

La jaula del filtro tiene un vástago en el extremo con roscas de tornillo para recibir una tuerca de filtro o el extremo de bola Qwik Lock™ que permitirá acoplar el filtro a presión en su sitio sin una tuerca de filtro u otro herraje de sujeción.

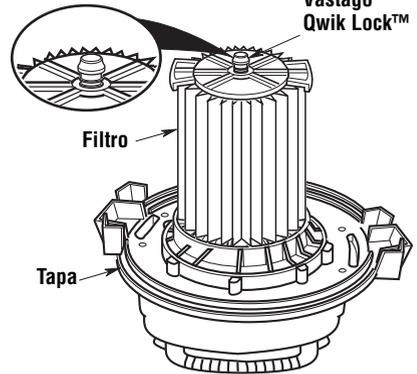
El tipo de vástago determinará cuál de los siguientes conjuntos de instrucciones se debe utilizar.

**⚠ ADVERTENCIA:** No utilice la aspiradora sin la jaula del filtro y el flotador, ya que estas piezas evitan que entre líquido en el impulsor y dañe el motor.

**IMPORTANTE:** Para evitar dañar la rueda del soplador, reinstale siempre el filtro antes de utilizar la aspiradora para recoger material seco.



- 0 -



# Remoción e instalación del filtro (continuación)

## Remoción e instalación cuando se utiliza el vástago Qwik Lock™

### Remoción del filtro:

1. Sostenga las lengüetas del filtro Qwik Lock™ en cada mano.
2. Con un dedo pulgar en el vástago Qwik Lock™, que sobresale a través de la placa del filtro integrada, levante las lengüetas del filtro a la vez que empuja hacia abajo sobre el vástago.
3. Esta acción hará que el filtro se suelte de la jaula del filtro. Deslice el filtro hasta retirarlo de la jaula.

### Instalación del filtro:

1. Deslice cuidadosamente el filtro Qwik Lock™ sobre la jaula del filtro y presione hacia abajo sobre el borde exterior del filtro hasta que el empaque de goma ubicado en la parte inferior del filtro se asiente firmemente alrededor de la base de la jaula del filtro y contra la tapa.
2. Alinee el agujero central pequeño ubicado en la parte superior del filtro sobre el vástago Qwik Lock™ ubicado en la jaula del filtro. Presione firmemente sobre la parte de arriba del filtro cerca del vástago, para permitir que el filtro se acople a presión sobre la bola ubicada en el extremo del vástago. Una vez hecho esto, el filtro estará instalado.

## Remoción e instalación cuando se utiliza el vástago roscado

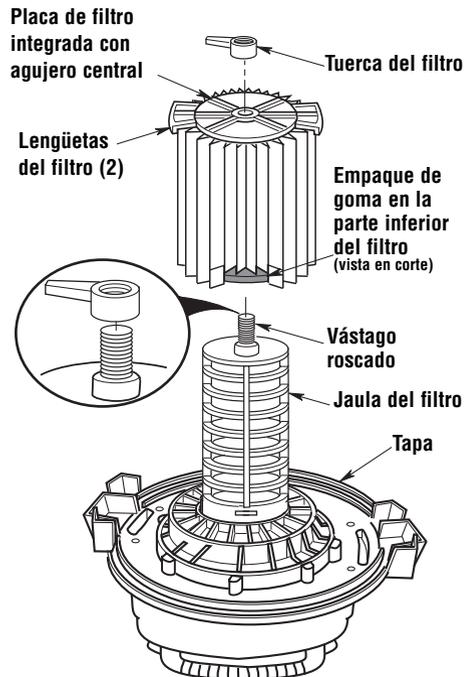
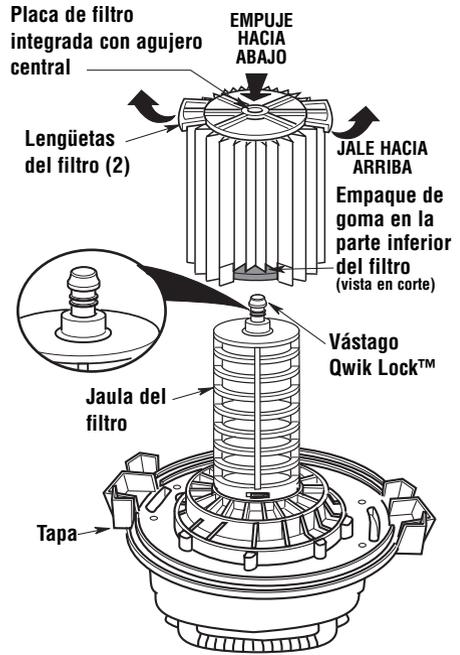
### Remoción del filtro:

1. Desenrosque la tuerca del vástago roscado.
2. Jale el filtro hacia arriba para retirarlo.

### Instalación del filtro:

1. Deslice cuidadosamente el filtro sobre la jaula del filtro hasta que el vástago roscado sobresalga a través del agujero central pequeño ubicado en la parte de arriba del filtro. Presione hacia abajo sobre los bordes exteriores del filtro hasta que el empaque de goma ubicado en la parte inferior del filtro se asiente firmemente alrededor de la base de la jaula del filtro y contra la tapa.
2. Coloque la tuerca del filtro en el vástago roscado y apriétela. Apriétela solamente con los dedos.

**NOTA:** Si no se asienta apropiadamente el empaque inferior, el resultado podría ser que los residuos rodeen el filtro.



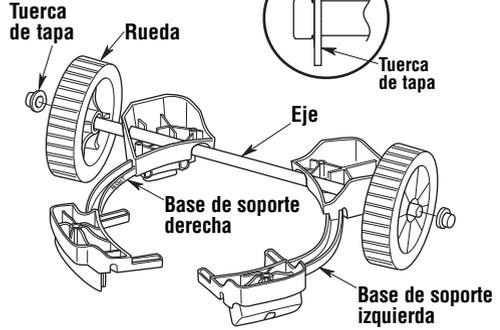
# Ensamblaje del tambor/base de soporte

Si cualquiera de las piezas falta o está dañada, póngase en contacto con Servicio al Cliente.

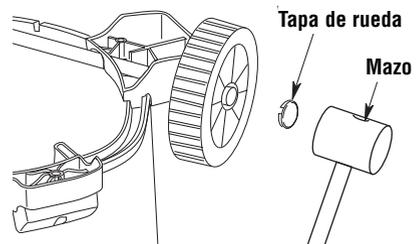
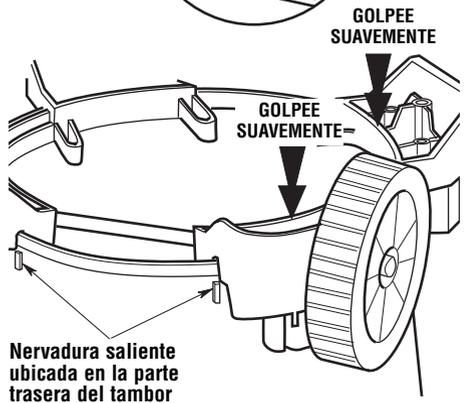
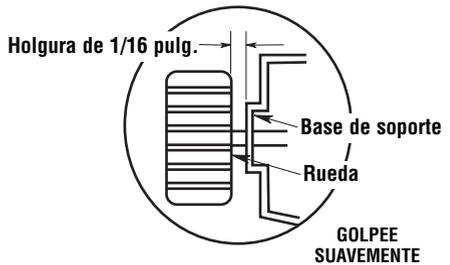
No realice el ensamblaje hasta que tenga todas las piezas.

1. Invierta el tambor para instalar las bases de soporte. Instale una tuerca de tapa en un lado de la varilla del eje. Golpee la tuerca suavemente con un mazo de goma o un martillo hasta que esté completamente asentada. Deslice el extremo abierto del eje a través de la rueda (con el lado liso de la rueda orientado hacia afuera).
2. Coloque el ensamblaje de la rueda y el eje a través de la base de soporte izquierda y luego a través de la base de soporte derecha, de la manera que se muestra en la ilustración.
3. Luego, coloque la rueda restante en el ensamblaje de las bases de soporte (con el lado liso de la rueda orientado hacia afuera) e instale la segunda tuerca de tapa.
4. Coloque el ensamblaje de las bases de soporte sobre el reborde del tambor. Alinee los bordes interiores de las bases de soporte tanto izquierda como derecha con las nervaduras exteriores salientes ubicadas en la parte trasera del tambor. Asegúrese de que las ruedas giren libremente y no entren en contacto con las bases de soporte. Si las ruedas tocan las bases de soporte, mueva dichas bases ligeramente hacia adentro.
5. Una vez que las bases de soporte estén alineadas con las nervaduras salientes ubicadas en la parte trasera del tambor, golpee suavemente la parte trasera de cada base de soporte hasta que esté firmemente asentada. Se recomienda golpear suavemente la porción central de la parte trasera de cada base de soporte. Después de que las porciones traseras de las bases de soporte estén ubicadas firmemente en su sitio, proceda a golpear suavemente en su sitio la porción delantera de cada base de soporte hasta que esté completamente asentada. Se recomienda golpear suavemente la porción central de la parte delantera de cada base de soporte, de la manera que se muestra en la ilustración.
6. Utilizando un mazo de goma o un martillo, golpee suavemente las tapas de rueda, una en cada rueda, hasta que dichas tapas estén firmemente asentadas en cada rueda. Se requiere hacer esto tanto en los lados izquierdo como derecho.

NOTA: Lado liso de la rueda hacia el exterior.

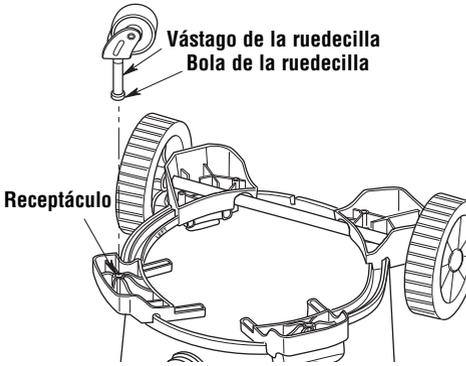


## ENSAMBLAJE DE LAS BASES DE SOPORTE

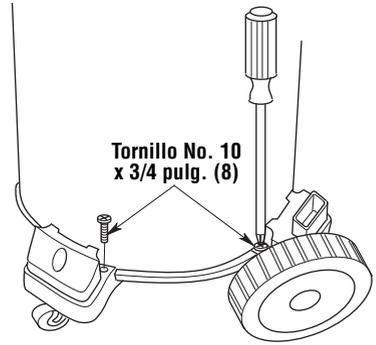


## Ensamblaje del tambor/base de soporte (cont.)

- Introduzca el vástago de la ruedecilla en el receptáculo del pie de ruedecilla, de la manera que se muestra en la ilustración (ruedecilla delantera solamente).
- Empuje sobre la ruedecilla hasta que la bola del vástago de la ruedecilla esté introducida completamente en el receptáculo. Usted podrá oír como la bola se acopla a presión en el receptáculo y la ruedecilla girará fácilmente cuando el posicionamiento sea correcto.

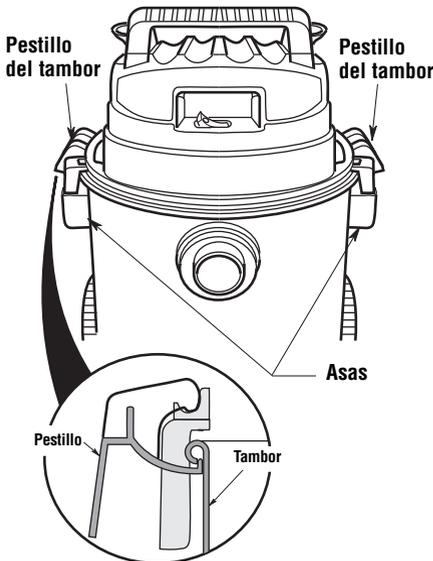


- Voltee el ensamblaje del tambor/base de soporte hasta la posición vertical. Utilizando un destornillador Phillips largo, instale (8) tornillos No. 10 x 3/4 pulgadas en los agujeros correspondientes ubicados tanto en el lado derecho como en el lado izquierdo de la base de soporte. Apriete los tornillos sólo hasta que queden perfectamente ajustados. No los apriete excesivamente en este momento, ya que esto podría tender a deformar las bases de soporte.



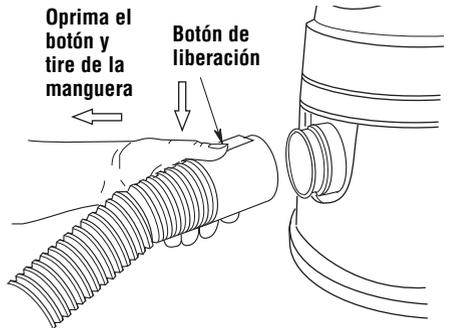
## Ensamblaje de la aspiradora para mojado/seco

- Posicione el ensamblaje del cabezal del motor sobre el ensamblaje del tambor/base de soporte, de la manera que se muestra en la ilustración (ensamblado antes).
- Gire ambos pestillos hacia abajo y presione hasta que los oiga acoplarse a presión sobre las pestañas del tambor.



### Introduzca la manguera

Introduzca el extremo con botón pulsador de la manguera "arrastrable" en la entrada de la aspiradora. La manguera debe acoplarse a presión en su sitio. Para quitar la manguera de la aspiradora, oprima el botón de liberación que está en el ensamblaje de la manguera y tire de la manguera hasta sacarla de la entrada de la aspiradora, de la manera que se muestra en la ilustración.



# Introduction

Cet aspirateur de liquides et de poussières professionnel est conçu pour un emploi ménager. Il peut être utilisé pour aspirer des matières humides ou sèches, et il peut être utilisé comme soufflante.

Lisez ce mode d'emploi pour vous familiariser avec les fonctions du produit et pour comprendre les particularités d'utilisation de votre nouvel aspirateur.

## Déballage et contrôle du contenu du carton

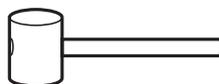
### Outils nécessaires



Tournevis à tête cruciforme long



Marteau



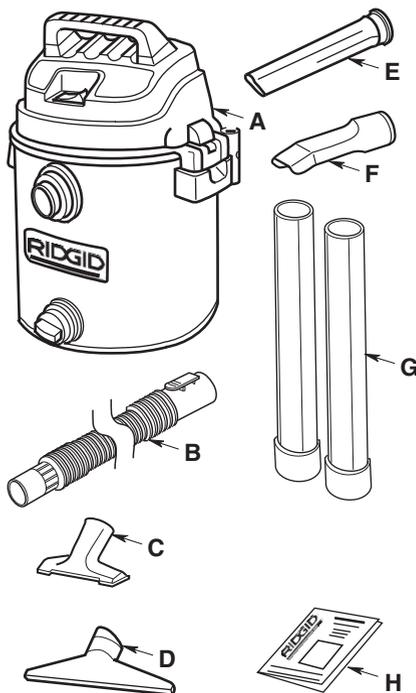
Maillet

Se référer au croquis d'assemblage pour le positionnement des pièces.

Retirez tous les éléments se trouvant dans la boîte en carton. Inspectez chaque élément en le comparant à la liste incluse dans la boîte en carton. Téléphonez au 1-800-4-RIDGID (1-800-474-3443) ou contactez-nous au [info@ridgidvac.com](mailto:info@ridgidvac.com) si de quelconques éléments sont absents ou endommagés.

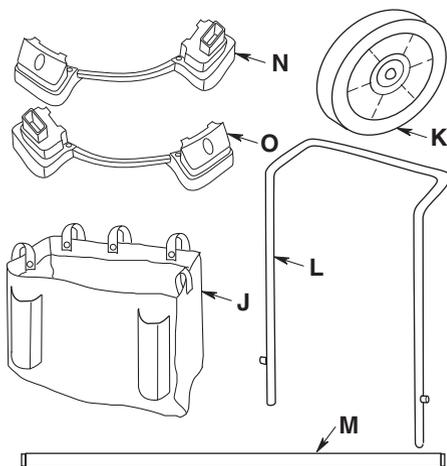
### Liste du contenu de la boîte en carton

Légende	Description	Qté
A	Ensemble d'aspirateur de liquides et de poussières .....	1
B	Tuyau de traction .....	1
C	Suceur à usages multiples .....	1
D	Suceur humide .....	1
E	Suceur plat .....	1
F	Suceur pour véhicules .....	1
G	Baguettes de rallonge .....	2
H	Mode d'emploi .....	1

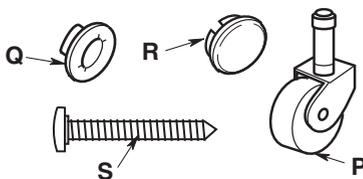


# Déballage et contrôle du contenu du carton (suite) —

Légende	Description	Qté
Boîte en carton contenant les pièces suivantes :		
J	Sac de rangement .....	1
K	Roue de 8 po.....	2
L	Poignée en métal.....	1
M	Arbre .....	1
N	Chariot, côté droit .....	1
O	Chariot, côté gauche .....	1



Légende	Description	Qté
Sachet de pièces détachées – Contenant les pièces suivantes :		
P	Roulette de 2 po.....	2
Q	Écrou borgne de 1/2 po .....	2
R	Chapeau de roue.....	2
S	Vis de type AB N° 10 x 3/4 .....	8



# Retrait/installation de la poignée en métal

Votre poignée en métal est fournie conditionnée dans le carton dans le sens inversé. Vous devez tirer sur la poignée en métal afin de la faire sortir complètement de l'aspirateur, puis réinstaller la poignée dans le sens correct, la partie recourbée étant orientée dans le sens opposé à celui de l'arrière de l'aspirateur, avant de continuer.

## Mise en place de la poignée

Appuyez sur les boutons de déclenchement, et maintenez-les enfoncés, pendant que vous placez la poignée dans les logements de la poignée situés sur le tambour (veuillez vous reporter à l'illustration).

**REMARQUE :** lorsque vous entendrez un bruit sec provenant des boutons de déclenchement, cela indiquera que la poignée a été correctement engagée.

## Abaissement de la poignée en vue du rangement

Pour ranger l'aspirateur de liquides et de poussières, appuyez sur les boutons de libération et maintenez-les enfoncés tout en faisant glisser fermement la poignée vers le bas.

## Retrait de la poignée

Appuyez sur les boutons de déclenchement, et maintenez-les enfoncés, tel que cela est illustré. Tout en appuyant fermement sur les boutons de déclenchement, tirez la poignée vers le haut afin de la retirer (veuillez vous reporter à l'illustration).

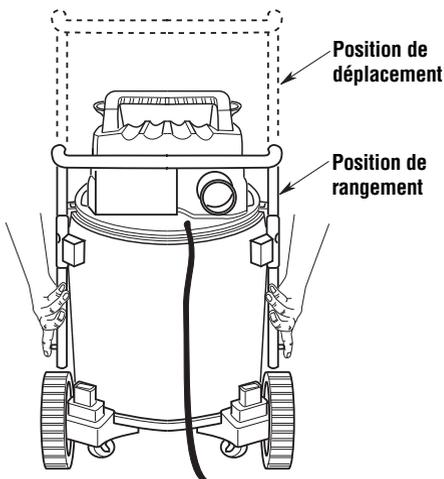
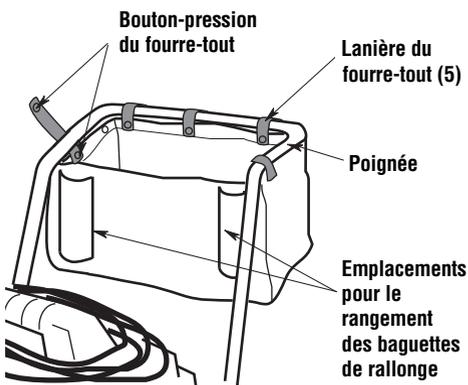
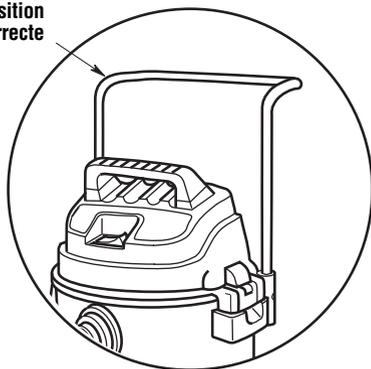
## Mise en place du porte-outils

Installez le porte-outils de la façon illustrée, les supports des tiges de rallonge faisant face à l'appareil.

Poignée en métal dans la position inversée (telle qu'expédiée)



Position correcte



# Retrait et installation du filtre

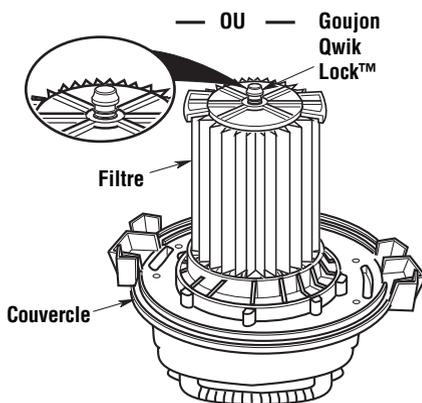
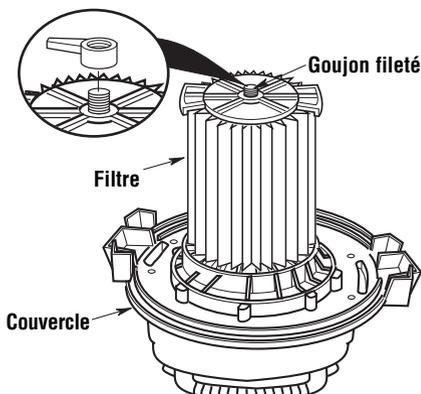
Pour installer un nouveau filtre, vous devez d'abord déterminer quel système de fixation du filtre est utilisé sur votre aspirateur.

La cage du filtre comporte un goujon à son extrémité avec soit un filet pour vis permettant d'y placer l'écrou de fixation du filtre, soit un embout sphérique Qwik Lock™ permettant au filtre de s'emboîter sans nécessiter un écrou de fixation de filtre ou tout autre élément de fixation.

Le type de goujon déterminera lesquelles des instructions suivantes devront être utilisées.

**⚠ AVERTISSEMENT : ne faites pas fonctionner sans la cage du filtre et le flotteur étant donné qu'ils empêchent l'entrée de liquide dans la roue et protègent ainsi le moteur contre les dommages pouvant en résulter.**

**IMPORTANT :** pour ne pas risquer d'endommager la roue de la soufflante, réinstallez toujours le filtre avant d'utiliser l'aspirateur en vue de ramassage de déchets solides.



# Retrait et installation du filtre (suite)

## Retrait et installation en cas d'utilisation du goujon Qwik Lock™

### Retrait du filtre :

1. Saisissez les deux languettes du filtre Qwik Lock™, une dans chaque main.
2. Placez un pouce sur le goujon Qwik Lock™, qui dépasse de la plaque de filtre intégrée, tirez sur les languettes du filtre et appuyez en même temps sur le goujon.
3. Cette action aura pour effet que le filtre sera relâché de la cage du filtre. Faites glisser le filtre pour le sortir de la cage.

### Installation du filtre :

1. Faites glisser délicatement le filtre Qwik Lock™ par-dessus la cage du filtre et appuyez sur le bord extérieur du filtre jusqu'à ce que le joint d'étanchéité en caoutchouc sur le dessous du filtre soit solidement installé autour de la base de la cage du filtre et contre le couvercle.
2. Alignez le petit trou central sur le dessus du filtre au-dessus du goujon Qwik Lock™ sur la cage du filtre. Appuyez fermement sur le dessus du filtre, à proximité du goujon, pour permettre au filtre de s'emboîter sur l'embout sphérique du goujon. Le filtre est maintenant installé.

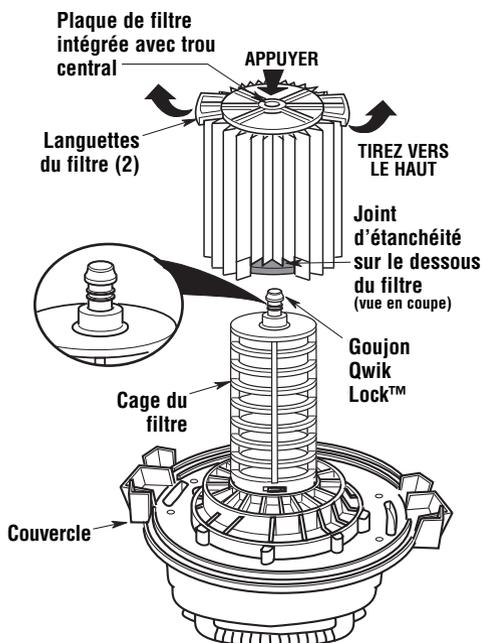
## Retrait et installation du filtre en cas d'utilisation du goujon fileté

### Retrait du filtre :

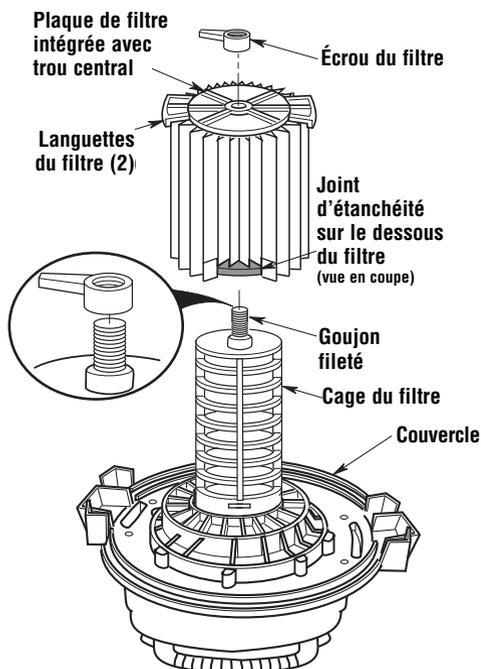
1. Dévissez l'écrou du goujon fileté.
2. Tirez sur le filtre pour le faire sortir.

### Installation du filtre :

1. Faites glisser délicatement le filtre par-dessus la cage du filtre jusqu'à ce que le goujon fileté dépasse à travers le petit trou central sur le dessus du filtre. Appuyez sur les bords extérieurs du filtre jusqu'à ce que le joint d'étanchéité en caoutchouc sur le dessous du filtre soit solidement installé autour de la base de la cage du filtre et contre le couvercle.
2. Placez l'écrou du filtre contre le goujon fileté et serrez pour l'enfoncer. Ne serrez qu'avec les doigts.



**REMARQUE :** si vous n'installez pas correctement le joint d'étanchéité du dessous, il est possible que des débris passent à côté du filtre.



# Assemblage du tambour/chariot

Veillez contacter le service clientèle si de quelques pièces sont endommagées ou manquantes.

Ne commencez pas le montage si vous ne disposez pas de toutes les pièces.

1. Mettez le tambour sens dessus dessous pour installer les parties du chariot. Installez l'écrou borgne sur un côté de la tige de l'arbre. Tapotez doucement avec un marteau ou avec un maillet en caoutchouc jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Faites glisser l'extrémité de l'arbre à travers la roue (le côté lisse de la roue étant orienté vers l'extérieur).

2. Placez l'ensemble de roue/arbre à travers la partie gauche du chariot et à travers la partie droit du chariot, comme illustré.

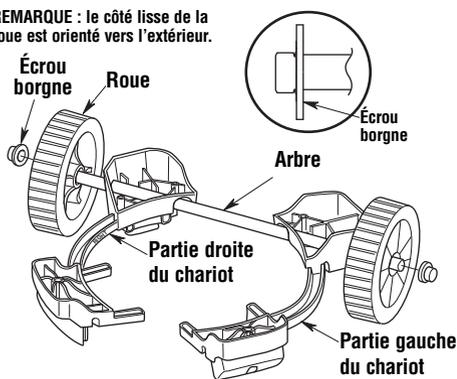
3. Placez ensuite la deuxième roue sur l'ensemble de chariot (le côté lisse de la roue étant orienté vers l'extérieur), et installez le deuxième écrou borgne.

4. Placez l'ensemble de chariot sur le bord du tambour. Alignez les bords intérieurs de la partie gauche et de la partie droite du chariot avec les nervures extérieures surélevées, qui sont situées à l'arrière du tambour. Assurez-vous que les roues tournent librement et n'entrent pas en contact avec de quelconques parties du chariot. Si les roues entrent en contact avec une partie du chariot, déplacez le chariot légèrement vers l'intérieur.

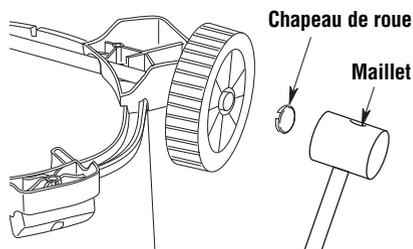
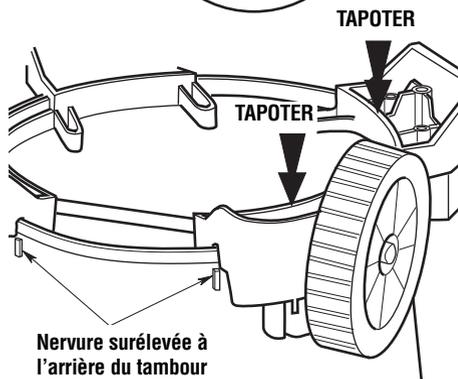
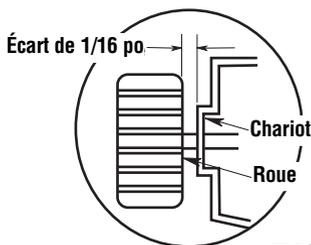
5. Une fois que les deux parties du chariot sont alignées avec les nervures surélevées à l'arrière du tambour, tapotez légèrement sur l'arrière de chaque partie du chariot jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Il est recommandé de tapoter sur la section centrale de chaque partie arrière du chariot. Une fois que les sections de l'arrière du chariot sont fermement en place, tapotez sur la section avant de chaque partie du chariot jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Il est recommandé de tapoter sur la section centrale de chaque partie avant du chariot comme illustré.

6. En utilisant un marteau ou un maillet en caoutchouc, tapotez doucement sur les chapeaux de roue de chaque roue jusqu'à ce que ces chapeaux de roue soient bien en place sur chaque roue. Ceci est nécessaire à la fois du côté gauche et du côté droit du chariot.

REMARQUE : le côté lisse de la roue est orienté vers l'extérieur.

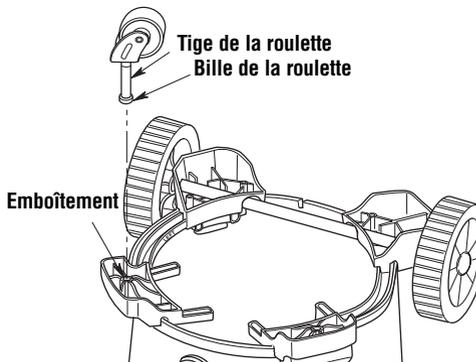


## ASSEMBLAGE DU CHARIOT

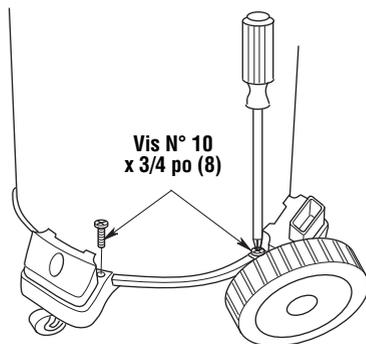


## Assemblage du tambour/chariot (suite)

7. Insérez la tige de la roulette dans l'emboîtement du pied de la roulette tel que cela est illustré (roulette avant seulement).
8. Poussez sur la roulette jusqu'à ce que la bille située sur la tige de la roulette soit insérée à fond dans l'emboîtement. Vous pourrez entendre un bruit sec lorsque la bille s'encastrera dans l'emboîtement, et la roulette pivotera facilement une fois que le positionnement aura bien été effectué.

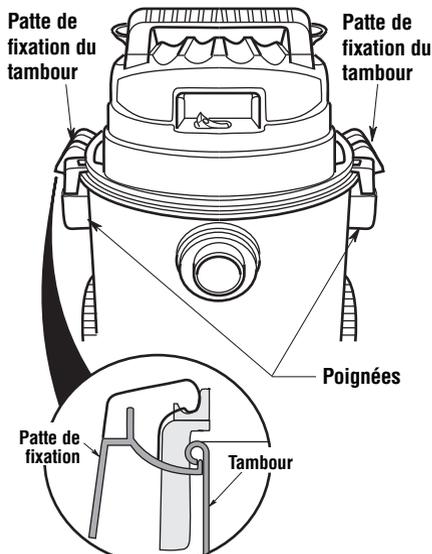


9. Faites tourner l'ensemble de tambour/chariot en position verticale, et, en utilisant un tournevis cruciforme long, installez (8) vis N° 10 x 3/4 po dans les orifices prévus à cet effet dans les parties gauche et droite du chariot. Serrez les vis, mais pas à fond. Si vous les serriez excessivement, ceci risquerait de déformer le chariot.



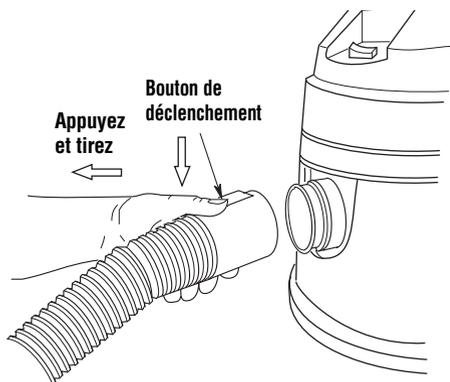
## Assemblage de l'aspirateur de liquides et de poussières

1. Positionnez l'ensemble d'élément moteur sur l'ensemble de tambour/chariot tel que cela est illustré (déjà assemblé au cours d'une étape précédente).
2. Faites pivoter les deux pattes de fixation vers le bas et appuyez jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent sur les rebords du tambour (vous entendrez un bruit sec).



### Insertion du tuyau

Insérez l'extrémité du tuyau de remorquage « Tug-A-Long » où est situé le bouton de déclenchement à l'intérieur de l'orifice d'aspiration de l'appareil. Le tuyau devrait se mettre en place avec un bruit sec. Pour retirer le tuyau de l'aspirateur, appuyez sur le bouton de déclenchement sur le tuyau et tirez sur le tuyau jusqu'à ce qu'il sorte de l'orifice d'aspiration de l'appareil, tel que cela est illustré.



# Fonctionnement

**⚠ AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou d'endommagement de l'aspirateur :

- Ne laissez pas en marche pendant que vous êtes absent – vous vous risqueriez de manquer des signes importants indiquant un fonctionnement anormal, comme une perte de puissance d'aspiration, la sortie de débris ou de liquides par la bouche de soufflage d'air ou des bruits anormaux en provenance du moteur. Cessez immédiatement d'utiliser l'aspirateur si vous constatez de tels signes.
- Ne laissez pas l'aspirateur branché lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne continuez pas à utiliser l'aspirateur lorsque le flotteur a coupé l'aspiration.
- N'utilisez pas l'aspirateur à des endroits où il y a des gaz ou vapeurs inflammables, ou des poussières explosives, dans l'air. Les étincelles à l'intérieur du moteur risqueraient de mettre feu à des matières inflammables en suspension dans l'air. Les gaz et vapeurs inflammables comprennent : essence à briquet, produits de nettoyage du type solvant, peinture à base d'huile, essence, alcool ou aérosols. Les poussières inflammables comprennent : charbon, magnésium, aluminium, grains ou poudre à canon.
- N'aspirez pas de poussières explosives, de liquides inflammables ou de cendres chaudes.
- Ne vous servez pas de l'aspirateur comme pulvérisateur.

**⚠ AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de choc électrique ou de blessure :

- N'exposez pas à la pluie, et ne laissez pas de liquides pénétrer dans le compartiment du moteur. Rangez à l'intérieur.
- Ne touchez pas la fiche de branchement, l'interrupteur ou l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.
- N'effectuez pas d'opération de maintenance pendant que l'aspirateur est branché. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait, si des pièces sont manquantes, si vous l'avez laissé tomber, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il a été immergé dans de l'eau, rappez-le dans un centre de réparation indépendant ou téléphonez au service d'assistance à la clientèle.
- Lorsque vous utilisez un cordon de rallonge, n'utilisez qu'un cordon prévu pour emploi à l'extérieur et en bon état. Ne laissez pas la connexion entrer en contact avec des liquides.
- N'aspirez pas de matières toxiques afin de réduire le risque d'inhalation des vapeurs ou des poussières dangereuses.

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche n'entrera dans une prise polarisée que d'une seule manière. Inverser la fiche si elle n'entre pas complètement dans la prise. Si elle n'entre toujours pas, prendre contact avec un électricien qualifié pour installer une prise de courant appropriée. Ne pas altérer la fiche de quelque manière que ce soit.

Après avoir branché le cordon d'alimentation dans la prise de courant, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur pour le faire passer de la position « 0 » à la position « I ». Les deux symboles internationaux qui figurent sur l'interrupteur indiquent, respectivement, la position de marche et la position d'arrêt de votre aspirateur.

 = ARRÊT |  = MARCHÉ

Il faut bien se familiariser avec les accessoires qui ont été inclus avec cet aspirateur. Chaque accessoire peut être utilisé de façons multiples pour l'aspiration ou le soufflage de débris. Voici une liste des accessoires et des divers moyens de les utiliser :

**Suceur à usages multiples** – Suceur d'utilité générale servant à la plupart des applications de nettoyage avec un aspirateur.

**Suceur humide** – Utilisé pour aspirer des liquides répandus sur une surface lisse et sécher cette surface en une seule action.

**Suceur pour véhicules** – Suceur pour aspirer les matériaux secs lors du nettoyage des intérieurs et de la plupart des garnitures de véhicules.

**Baguettes de rallonge** – Ces baguettes peuvent être connectées ensemble et fournir une longueur supplémentaire pour atteindre des endroits plus éloignés.

**Tuyau** – Permet de transférer la capacité d'aspirer ou de souffler sur le site de travail. Fournit le moyen de connecter des baguettes de rallonge et des suceurs.

**Suceur plat** – Utilisé pour aspirer des débris dans des endroits difficiles à atteindre.

## Aspiration de matériaux secs

1. Le filtre doit toujours être dans la position correcte afin de réduire le risque de fuites et d'endommagement de l'aspirateur.
2. Votre aspirateur de liquides et de poussières est fourni avec un filtre VF5000 installé. Lors de l'utilisation de l'aspirateur pour ramasser des poussières très fines, il sera nécessaire de vider le tambour et de nettoyer le filtre à intervalles plus fréquents afin de continuer à bénéficier de la performance maximale de l'aspirateur.

# Fonctionnement (suite)

**REMARQUE** : un filtre sec est nécessaire pour ramasser des matériaux secs. Si l'aspirateur est employé pour ramasser de la poussière alors que le filtre est humide, le filtre se bouchera très vite et il sera ensuite très difficile à nettoyer. Laissez le filtre sécher complètement avant de le ranger.

## Aspiration de liquides

1. Lors de l'aspiration de faibles volumes de liquide, le filtre peut être laissé à sa place.
2. Lors de l'aspiration de grands volumes de liquide, nous recommandons de retirer le filtre. Sinon, il se saturera et on verra peut-être apparaître alors un peu de brume sur l'orifice d'échappement.
3. Lorsque le liquide aspiré atteint un niveau prédéterminé dans le tambour, le flotteur s'élèvera automatiquement afin de couper la circulation de l'air. Lorsque ceci se produit, fermer l'aspirateur, débrancher le cordon électrique et vider le tambour. L'élévation du niveau du flotteur se remarque parce qu'elle correspond à l'arrêt de la circulation de l'air à l'intérieur de l'aspirateur et parce que le bruit du moteur devient alors plus aigu en raison de l'accélération de sa vitesse.
4. Après que l'aspirateur aura été utilisé pour aspirer des liquides, il faudra sécher le filtre pour réduire le risque de la formation possible de moisissures et pour ne pas endommager le filtre.

**IMPORTANT** : Pour réduire le risque d'endommager l'aspirateur, il ne faut pas faire fonctionner le moteur pendant que le flotteur est en position élevée.

## Vidage du tambour

1. Cet aspirateur est équipé d'un drain permettant d'évacuer facilement les liquides. Il suffit de dévisser le capuchon du drain et de soulever le côté opposé de l'aspirateur pour l'incliner légèrement afin de vider le tambour.
2. Une autre option consiste à retirer l'ensemble de bloc-moteur et de vider le contenu du tambour dans la poubelle appropriée.

**⚠ AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de chute ou de blessure au dos il ne faut pas soulever un aspirateur plein de liquide ou de débris. Ramasser ou drainer suffisamment du contenu hors de l'aspirateur afin de rendre l'aspirateur assez léger pour le soulever confortablement.

## Transport de l'aspirateur de liquides et de poussières

Si vous avez besoin de soulever l'aspirateur pour le déplacer, vous pouvez utiliser les poignées situées sur les côtés du tambour à poussière qui ont été conçues à cet effet. Il faut utiliser la poignée métallique située à l'arrière de l'unité pour manœuvrer l'aspirateur.

## Fonction de soufflante

Votre aspirateur est muni d'un orifice de soufflante qui permet de chasser de la sciure ou d'autres débris. Veuillez réaliser les étapes suivantes pour utiliser votre aspirateur comme une soufflante.

**⚠ AVERTISSEMENT** : il faut toujours porter des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou, au Canada, ACNOR Z94.3) avant de se servir de l'aspirateur comme une soufflerie.

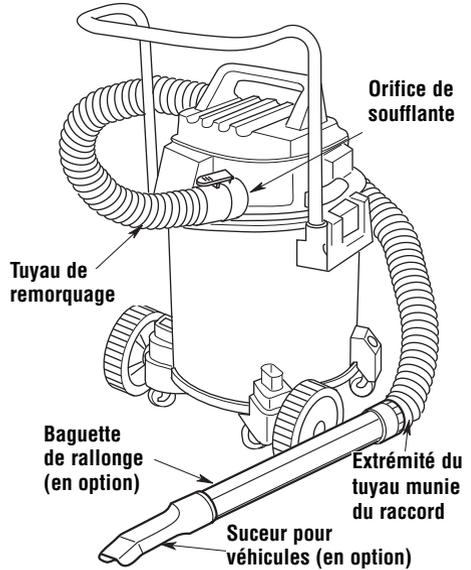
**⚠ AVERTISSEMENT** : pour ne pas risquer de causer des blessures à d'autres personnes, il est recommandé de leur demander de rester à distance suffisante des débris soufflés.

**⚠ MISE EN GARDE** : portez un masque anti-poussière si votre soufflage crée de la poussière qui pourrait être aspirée.

**⚠ MISE EN GARDE** : pour réduire le risque d'endommagement de l'ouïe, portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez l'aspirateur/la soufflante pendant de longues périodes ou quand vous l'utilisez dans un environnement bruyant.

# Fonctionnement (suite)

1. Localisez l'orifice de soufflante sur votre aspirateur.
2. Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau de remorquage à l'intérieur de l'orifice de soufflante de l'aspirateur. Le tuyau devrait se mettre en place d'un coup sec. Pour retirer le tuyau de l'aspirateur, appuyez sur le bouton de déclenchement sur l'ensemble de tuyau et sortez le tuyau de l'entrée d'aspiration en tirant.
3. (Optionnel) Fixez la baguette de rallonge sur l'extrémité opposée du tuyau, puis placez le suceur pour véhicules sur la baguette.
4. Après avoir mis l'aspirateur sous tension, vous serez prêt à l'utiliser comme une soufflante.

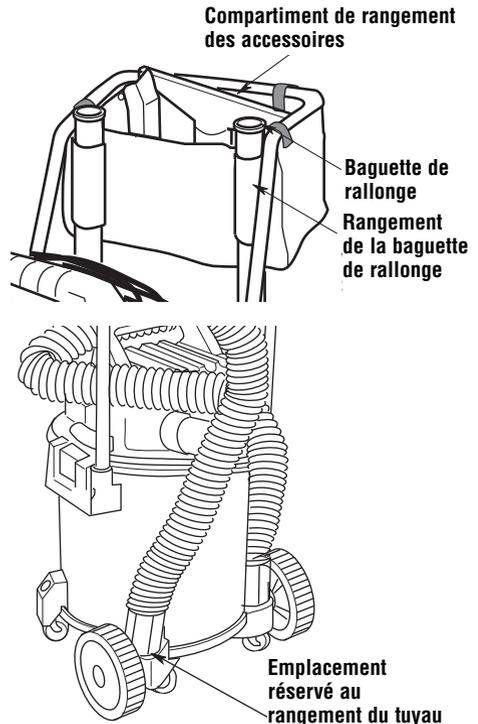


# Accessoires et rangement

Vous pouvez ranger vos accessoires dans le fourre-tout amovible, ou dans les deux compartiments du chariot (droit ou gauche). Vous pouvez ranger le tuyau en l'enroulant autour de l'appareil et en plaçant chaque extrémité dans l'un des deux emplacements réservés au rangement du tuyau et identifiés par les mots « Hose Storage ».

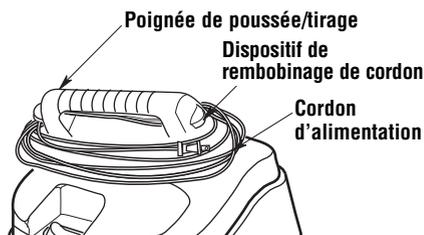
**REMARQUE** : insérez l'extrémité mâle de la baguette de rallonge dans le manchon de support tel que cela est illustré.

Vous pouvez ranger le tuyau en l'enroulant autour de l'appareil et en plaçant son extrémité libre dans l'un des deux emplacements réservés au rangement sur l'ensemble de chariot.



## Enroulement du cordon

Après avoir passé l'aspirateur, débranchez le cordon et enroulez-le autour de l'élément moteur, tel que cela est illustré. Le cordon doit s'enrouler sous la poignée de tirage (au dessus de la rainure), et autour et en dessous du dispositif de rembobinage de cordon situé sur le capot du moteur.



## Entretien

### Filter

**▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure en raison d'une mise en marche accidentelle, débrancher le cordon électrique avant de remplacer le filtre ou de le nettoyer.**

**REMARQUE :** le filtre est fait de papier de qualité élevée conçu pour intercepter les très petites particules de poussière. Le filtre peut être utilisé pour le ramassage de matière sèche ou de petits volumes de liquides. Manipuler le filtre avec précaution lors de son nettoyage ou de son installation. Les plis du filtre peuvent être froissés pendant l'installation, mais cela n'aura aucune influence sur la performance du filtre.

### Nettoyage du filtre

Il faut nettoyer souvent le filtre pour ne pas affecter la performance optimale de l'aspirateur.

Sécher toujours le filtre avant de le ranger ou de ramasser des débris secs.

**IMPORTANT :** inspecter le filtre après le nettoyage pour s'assurer qu'il n'est pas déchiré ou troué. Ne pas utiliser un filtre déchiré ou troué. Même un petit trou peut permettre à beaucoup de poussière de sortir de l'aspirateur. Remplacez votre filtre immédiatement s'il est endommagé ou usé.

### Retrait du filtre

Référez-vous à la rubrique de ce mode d'emploi intitulée « Retrait et installation du filtre ».

**▲ AVERTISSEMENT : ne faites pas fonctionner sans la cage du filtre et le flotteur étant donné qu'ils empêchent l'entrée de liquide dans la roue et protègent ainsi le moteur contre les dommages pouvant en résulter.**

**IMPORTANT :** pour éviter d'endommager le moteur et la roue de la soufflerie, toujours réinstaller le filtre avant d'utiliser l'aspirateur pour ramasser des matériaux secs.

### Nettoyage d'un filtre sec

1. Il est possible de retirer certains débris secs sans qu'il soit nécessaire de faire sortir le filtre de l'aspirateur. Tapez avec la main sur le dessus du couvercle pendant que l'aspirateur est hors tension.
2. Pour obtenir les meilleurs résultats lors du nettoyage d'un filtre sur lequel des poussières se sont accumulées, nettoyer le filtre dans un endroit ouvert. Le nettoyage doit être effectué à l'extérieur. Il ne doit pas être fait à l'intérieur d'une résidence.
3. Après avoir retiré le filtre de l'aspirateur, retirer les débris secs en secouant doucement le filtre contre la paroi intérieure de votre tambour à poussière. Les débris se détacheront et tomberont.
4. Pour effectuer un nettoyage complet du filtre sec lorsqu'il est couvert de particules très fines (pas de débris), faire couler de l'eau à travers le filtre tel qu'indiqué sous la rubrique « Nettoyage d'un filtre humide ».

### Nettoyage d'un filtre humide

Une fois le filtre retiré, faites couler de l'eau au travers du filtre à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou d'un robinet. Veillez à ce que la pression de l'eau sortant du tuyau d'arrosage ne soit pas si forte qu'elle pourrait endommager le filtre.

### Installation

Référez-vous à la rubrique de ce mode d'emploi intitulée « Retrait et installation du filtre ».

Laisser sécher le filtre avant de le réinstaller et de ranger l'aspirateur.